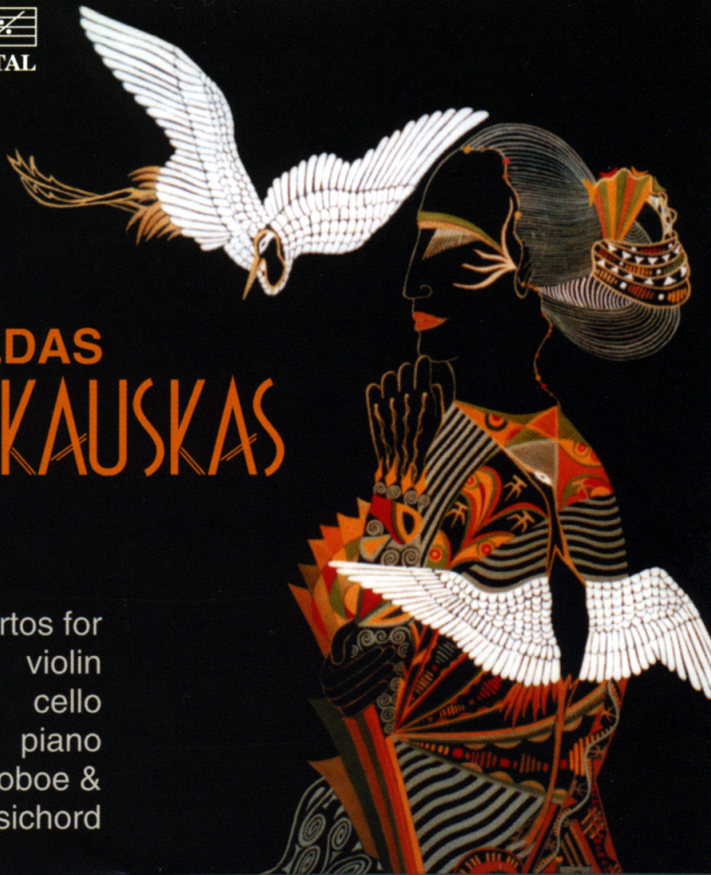




CD-1058 DIGITAL

OSVALDAS BALAKAUSKAS

concertos for
violin
cello
piano
oboe &
harpsichord



BALAKAUSKAS, Osvaldas (b. 1937)

- 1 **Concerto Brio** for violin and chamber orchestra (1999) (*PWM Edition, Kraków*) **23'16**
(Dedicated to Rusnė Mataitytė)
Rusnė Mataitytė, violin
-

Concerto for Oboe, Harpsichord and Strings (1981) (*PWM Edition, Kraków*) **16'42**

- 2 I. *Poco pesante, ben articolato* 5'56
3 II. *Tranquillo ma espressivo* 4'45
4 III. *Ritmico* 5'51

Romualdas Staškus, oboe; **Sergejus Okruško**, harpsichord

Ludus modorum for cello and chamber orchestra (1972) (*PWM Edition, Kraków*) **14'54**

- 5 I. *Moderato* 4'28
6 II. *Andante* 6'01
7 III. *Presto* 4'16

Edmundas Kulikauskas, cello

Concertino for Piano and Strings (1966, rev. 1994) (*PWM Edition, Kraków*) **8'55**

- 8 I. (Semiquaver = 184) 3'01
9 II. (Quaver = 66) 2'12
10 III. (Semiquaver = 170) 3'34

Margrit Julia Zimmermann, piano

St. Christopher Chamber Orchestra, Vilnius

conducted by **Donatas Katkus**



O svaldas Balakauskas (b. 1937), a graduate in composition of the Kiev Conservatory, is one of the most influential and frequently performed composers in Lithuania. His creative career spans more than 30 years with a brief intermission from 1992 to 1994 when he was Lithuanian Ambassador – the first after 50 years of foreign rule – to France, Spain and Portugal. At present he is the Head of the Composition Department of the Lithuanian Academy of Music. Balakauskas was awarded the 1996 Lithuanian National Prize for his compositions.

Balakauskas gained international prominence with *Spengla-Ula* for 16 string instruments, which was commissioned by Krzysztof Penderecki for his festival in Lusławice, Poland in 1984. This work was subsequently presented in Berlin and at the Zagreb Biennale, and other compositions by Balakauskas started appearing more and more frequently at various European festivals. His *Second Symphony* was performed at the World Music Days of 1992 in Warsaw, at Europa Musicale in Munich in 1993 and elsewhere; *Polilogas* for alto saxophone and strings appeared as a commission for the Helsinki Festival (1991); *Meridionale. Hommage a Witold Lutosławski* for chamber orchestra was commissioned by Polish Radio. Balakauskas' largest symphonic work, *Opera strumentale*, has been performed in Berlin, Stockholm, Warsaw and St. Petersburg, while his numerous chamber works have featured at such festivals as the Warsaw Autumn, Prague Spring, Berliner Festwochen, Moscow Stars, Schleswig-Holstein, Huddersfield, New Haven and others.

Balakauskas' musical output consists of four symphonies, seven concertos for different instruments, *Opera strumentale* for symphony orchestra, music for the ballets *Macbeth* and *Zodiac*, a *Requiem*, three string quartets and a vast number of works for different chamber ensembles. The composer has published a theoretical work entitled *Dodekatonika* in which he develops the idea of diatonic systems extending beyond the seven-tone scale. Another of his achievements is the advancement of a special serial technique that avoids the extreme dissonances so typical of serial music. The music of Balakauskas is published by The Polish Music Publishers.

The **Concerto Brio** for violin and chamber orchestra was composed in 1999. Chromatised pentatonic, the mode of the blues, was here given the task of creating melodic and harmonic patterns reminiscent of jazz. Not surprisingly, the rhythmic treatment of the composition also alludes to swing. Although some episodes of the concerto contain

striking cantilenas, the prevailing feature of the work is energetic motion – hence ‘brio’. The concerto is dedicated to the violinist Rusnė Mataitytė.

The ***Concerto for Oboe, Harpsichord and Strings*** (1981) reveals melodies and harmonies based on the nine-tone diatonic mode (enneatonic) – itself an invention of Balakauskas. Such a peculiar structure was chosen because the composer felt it was instrumental in creating an ‘impressionist’ feeling in this work. The first and third movements closely follow the model of the baroque concerto in character, whereas the middle one is more like an oboe ‘aria’ accompanied by a four-part ‘choir’ of strings.

Ludus modorum for cello and chamber orchestra (1972) is the only example of Balakauskas’ composition that could be regarded as polystylistic. As the primary material, the composer used a piano piece he had composed previously, which he subsequently transposed into a variety of modes and styles, ranging from pentatonic and full-tone modes to quasi-dodecaphonic and jazz. These variations were then cut into smaller pieces and combined in a variety of ways to form three contrasting movements.

The ***Concertino for Piano and Strings*** (1966, rev. 1994) is one of the early works of Balakauskas but it already reflects two very prominent features of his creative style: strict structure of the harmonic material and jazz expression.

© Krzysztof Droba 2000

A graduate of the M.K. Čiurlionis College of Arts in Vilnius and the Moscow Conservatory, **Rusnė Mataitytė** studied under such prominent figures of the Russian violin school as Victor Radovich, Valeri Klimov and Igor Bezrodny. Her early achievements include prizes at the David Oistrakh and Ludwig Spohr violin competitions. A versatile musician, Rusnė Mataitytė not only plays the traditional violin repertoire, but also eagerly explores the world of contemporary music. She has given memorable recitals with her long-standing pianist partner Margrit Julia Zimmermann and has appeared as a soloist with chamber and symphony orchestras in Germany, Russia, Lithuania and Austria. She leads the Göttingen Chamber Orchestra, plays in the Kaskados Piano Trio and is a co-founder of the Kaskados music festival. She is also an accomplished artist, and frequently accompanies her recitals with exhibitions of her musically inspired paintings.

The Russian-born German pianist **Margrit Julia Zimmermann** started her concert career with the Tula Philharmonia concert agency in central Russia after extensive studies at the Moscow Conservatory under Dmitri Bashkirov. Since moving to Germany in 1992, Margrit Julia Zimmermann has continued her activities as a concert pianist; apart from playing recitals she has collaborated with a number of instrumentalists and has given solo performances with chamber orchestras in major German cities as well as in Holland, Austria, Switzerland, Lithuania and Russia. Margrit Julia Zimmermann has won prizes at the Johannes Brahms (Austria) and Roma '97 (Italy) piano competitions. Together with her violinist partner Rusnė Mataitytė she runs the Kaskados music festival in Kassel, Germany.

The cellist **Edmundas Kulikauskas** is a graduate of the M.K. Čiurlionis College of Arts and the Moscow Conservatory, where he studied under Professor Shachovskaja. He is active both as a soloist and as a member of various chamber music ensembles, such as the Lithuanian String Quartet, the New Music Ensemble and the Kaskados Piano Trio. He also holds the position of principal cellist of the Lithuanian National Symphony Orchestra. Edmundas Kulikauskas has given performances in Germany, Sweden, Israel, Hungary, the Czech Republic, Italy and Japan.

Romualdas Staškus studied at the Lithuanian Academy of Music. Winner of the first prize at the Baltic Woodwinds competition in 1983, he is now the principal oboist of the Lithuanian National Symphony Orchestra and in great demand with virtually every other music company in the country, including the Lithuanian Chamber Orchestra, the St. Christopher Chamber Orchestra and the baroque ensemble Musica Humana. Romualdas Staškus teaches at the Lithuanian Academy of Music.

Sergejus Okruško has performed as a soloist since 1974, both as a pianist and a harpsichord player, with a repertoire ranging from baroque music to contemporary works. He is an acclaimed interpreter of modern piano music with works by György Ligeti, Luciano Berio, Olivier Messiaen and John Cage in his repertoire. Sergejus Okruško is frequently invited to première new works by Lithuanian composers.

Donatas Katkus started his career as a viola player and a founder of the Vilnius String Quartet, one of the country's leading chamber music ensembles for more than three decades. A professor of musicology at the Lithuanian Academy of Music, he has published more than 300 papers on the subject. Donatas Katkus established the **St. Christopher Chamber Orchestra** in 1994 with the dual aims of promoting contemporary music and providing authentic interpretations of classical and baroque masterpieces. This young orchestra is the cornerstone of the Vilnius Summer Music Festival, which is also organized by Donatas Katkus, and where many new works by Lithuanian composers receive their first performances. The St. Christopher Chamber Orchestra is a frequent guest at various European chamber music festivals and has earned critical acclaim on tours to Germany and Finland.

O svaldas Balakauskas (gim. 1937), Kijevo konservatorijos absolventas, vienas iš įtakingiausių bei dažniausiai atliekamų lietuvių kompozitorių. Balakausko 30-ėtė kūrybinė karjera buvo tik kartą trumpam nutrūkusi 1992-94 metais, kai jis buvo paskirtas Lietuvos ambasadoriumi Prancūzijoje, Ispanijoje ir Portugalijoje. Šiuo metu profesorius Balakauskas vadovauja Lietuvos muzikos akademijos Kompozicijos katedrai. 1996 metais jam buvo suteikta Lietuvos Nacionalinė premija.

Balakauskui tarptautinį pripažinimą atnešė *Spengla-Ula* – kompozicija šešiolikai styginių instrumentų, kurią Krzysztofą Pendereckis užsakė savo rengiamam festivaliui Liuslawicose (Lenkijoje) 1984 metais. Po šio kūrinio atlikimo Berlyno ir Zagrebo biennialėse vis daugiau kompozitoriaus darbų pradėjo skambėti įvairiuose Europos festivaliuose. *Simfonija Nr. 2* buvo atlikta Pasaulio muzikos dienosose Varšuvoje 1992 bei festivalyje Europa Musicale Miunchene 1993 metais; *Polilogas* altiniam saksofonui ir styginių orkestrui buvo parašytas 1991 m. Helsinkio festivalio užsakyму; *Meridionale. Hommage a Witold Lutosławski* kameriniam orkestrui yra sukurtas Lenkijos radijui. Balakausko stambiausias simfoninis kūrinys *Opera strumentale* buvo atliktas Berlyne, Stokholme, Varšuvoje ir Sankt Peterburge, o daugybė kamerinių kompozicijų skambėjo Varšuvos rudens, Prahos pavasario, Maskvos žvaigždžių, Berliner Festwochen, Šlezvigo-Holšteino, Huddersfieldo, New Haveno bei kituose festivaliuose.

Osvaldo Balakausko muzikinį kraitį sudaro 4 simfonijos, 7 solo koncertai įvairiems instrumentams, *Opera strumentale* simfoniniam orkestrui, muzika baletams *Makbetas* ir *Zodiakas*, *Requiem*, 3 styginių kvartetai ir dar per 60 kitų kūrinių įvairiems kameriniams ansambliams. Kompozitorius yra išspausdinęs muzikologinį darbą *Dodekatonika*, kuriame išdėstė diatoninių muzikinių sistemų, neapsiribojančių septynių tonų gama, teoriją. Be kitų jo pasiekimų, dera paminėti originalios serijinės technikos, leidžiančios išvengti aštrių disonansų, būdingų serijinei muzikai, sukūrimą.

Balakausko kūrinius leidžia Polskie Wydawnictwo Muzyczne.

Concerto Brio smuikui ir kameriniam orkestrui sukurtas 1999 metais. Kompozitorius panaudojo chromatizuotą pentatoniką – bliuzų dermę – kad sukurtų džiazui būdingą melodiką bei harmoninius sąsambius. Kūrinio ritmika taip pat artima svingui. Nors kai kurie koncerto epizodai lyriški, gal net kantileniniai, tačiau svarbiausia šio kūrinio savybė – energingas judėjimas, todėl ir “brio” koncerto pavadinime. Koncertas dedikuotas smuikininkei Rusnei Mataitytei.

Koncertas obojui, klavesinui ir styginiam orkestrui (1981) sukurtas originalios devynių tonų diatoninės dermės – enneatonikos – pagrindu. Šį pasirinkimą nulėmė kompozitoriaus noras suteikti kūriniui “impresionistinį” harmoninį ir melodinį skambėsį. Pirmą ir trečią kūrinių dalis savo stiliumi artimos barokiniam koncertui, o lėtoji, vidurinė, dalis yra lyg ir obojaus arija lydima keturbalsio styginių “choro”.

Ludus modorum violončelei ir kameriniam orkestrui (1972) – tai vienintelis Balakausko kūrinys, kurį galima būtų pavadinti polistilistiniu. Kompozitorius čia panaudojo savo ankstesnę fortepijoninę pjesę, kurią jis perdirbo naudodamas įvairias harmonijas ir stilius: pradedant pentatonika bei pilnatone derme ir baigiant kvazi-dodekafonija bei džiazu. Šitaip perkomponuota pirminė medžiaga kontrastingai vystoma trijose kūrinių dalyse.

Koncertino fortepijonui ir styginiam orkestrui (1966) yra vienas iš ankstyvųjų Balakausko kūrinių, tačiau jame jau rasime labai būdingą šiam kompozitoriui griežtą harmoninės medžiagos struktūrą ir džiazinę ekspresiją.

© Krzysztof Droba 2000

Smuikininkė **Rusnė Mataitytė**, Maskvos konservatorijos absolventė, mokėsi pas žymius rusų smuiko mokyklos pedagogus Viktorą Radovičių, Valerijų Klimovą ir Igorį Bezrodną. Dar studijų metais ji tapo Davido Oistracho ir Liudwigo Spohro smuikininkų konkursų laureate. Būdama įvairiapuse atlikėja Mataitytė groja ne tik tradicinį smuiko repertuarą, bet ir entuziastingai gilinasi į naujausios muzikos pasaulį. Ji dažnai koncertuoja su nuolatine partnere pianiste Margrit Zimmermann, ir, kaip solistė, su simfoniniais ir kameriniais orkestrais Vokietijoje, Austrijoje, Rusijoje bei Lietuvoje. Rusnė Mataitytė yra Göttingeno kamerinio orkestro koncertmeisterė, fortepijoninio trio Kaskados narė ir viena iš festivalio Kaskados iniciatorių. Smuikininkė neretai kartu su rečitaliais surengia ir savo muzikalių tapybos darbų parodas.

Margrit Julia Zimmermann, vokiečių tautybės pianistė, gimusi Rusijoje, pradėjo koncertinę karjerą Tulos filharmonijoje po studijų Maskvos konservatorijoje pas Dmitrijų Baškirovą. Persikėlusį į Vokietiją 1992 metais, Zimmermann toliau aktyviai koncertuoja. Kaip solistė ir įvairių kamerinių ansamblių dalyvė ji koncertavo didžiuosiuose Vokietijos

miestuose, taip pat Olandijoje, Austrijoje, Šveicarijoje, Lietuvoje ir Rusijoje. Margrit Zimmermann yra tarptautinių J. Brahms (Austrija) ir Roma '97 (Italija) konkursų laureatė. Kartu su smuikininke Rusnė Mataitytė ji yra kamerinės muzikos festivalio Kaskados Vokietijos Kasselio mieste organizatorė.

Violončelininkas **Edmundas Kulikauskas**, Maskvos konservatorijos absolventas (prof. Natalijos Šachovskaja klasė), aktyviai koncertuoja ir kaip solistas, ir kaip įvairių kamerinių ansamblių, tokių kaip Lietuvos kvartetas, Naujosios muzikos ansamblis bei fortepijoninis trio Kaskados, narys. Jis taip pat yra Lietuvos nacionalinio simfoninio orkestro violončelių grupės koncertmeisteris. Edmundas Kulikauskas koncertavo Vokietijoje, Švedijoje, Izraelyje, Vengrijoje, Čekijoje, Italijoje ir Japonijoje.

Romualdas Staškus baigė studijas Lietuvos muzikos akademijoje, 1983 metais Baltijos kraštų pūtikų konkurse laimėjo pirmąją premiją. Staškus yra Lietuvos nacionalinio simfoninio orkestro solo obojistas, jis koncertavo su žymiausiais Lietuvos kameriniais ansambliais: Lietuvos ir Vilniaus Šv. Kristoforo kameriniais orkestrais, baroko muzikos ansambliu Musica Humana ir kt. Romualdas Staškus dėsto Lietuvos muzikos akademijoje. Jo įrašų yra padariusios įvairios Lietuvos ir užsienio plokštelių firmos.

Sergejus Okruško, pianistas ir klavesinistas, kaip solistas koncertuoja nuo 1974 metų. Platus atlikėjo repertuaras apima visų epochų muziką, nuo barokinės iki modernistinės. Jis yra pripažintas šiuolaikinės muzikos interpretuotojas, skambinantis G. Ligeti, L. Berio, O. Messiaeno and J. Cageo kūriniais, dažnai kviečiamas į įvairius renginius atlikti naujausius lietuvių kompozitorių opusus.

Donatas Katkus pradėjo muzikanto karjerą daugiau kaip prieš trisdešimt metų kaip altistas bei žymaus Vilniaus styginių kvarteto įkūrėjas. Būdamas Lietuvos muzikos akademijos muzikologijos profesorium jis išspausdino daugiau nei 300 straipsnių. **Šv. Kristoforo Kamerinis Orkestras**, Katkaus įkurtas 1994 metais, turi du tikslus: propaguoti šiuolaikinę kamerinę muziką ir siekti autentiško klasikinės bei barokinės muzikos atlikimo. Šis jaunas muzikinis kolektyvas jau tapo nepamainomu dalyviu Vilniaus vasaros muzikinio festivalio, kurį taip pat organizuoja Donatas Katkus ir kuriame dažnai

dienos šviesą išvysta nauji lietuvių kompozitorių kūriniai. Šv. Kristoforo orkestras dažnai kviečiamas į įvairius Europos kamerinės muzikos festivalius ir yra pelnęs palankių kritikos atsiliepimų iš nesenų gastrolių Vokietijoje ir Suomijoje.

Der 1937 geborene **Oswaldas Balakauskas**, Absolvent eines Kompositionsstudiums am Konservatorium von Kiew, ist einer der einflußreichsten und meistaufgeführten Komponisten in Litauen. Seine Schaffensphase umfaßt mehr als 30 Jahre und wurde von 1992 bis 1994 durch ein kurzes Intermezzo unterbrochen, als er nach 50 Jahren der Fremdherrschaft der erste litauische Botschafter für Frankreich, Spanien und Portugal war. Zur Zeit leitet er die Abteilung Komposition der Litauischen Musikakademie. 1996 erhielt Balakauskas den Litauischen Nationalpreis für sein kompositorisches Werk.

Internationale Aufmerksamkeit erlangte Balakauskas mit *Spengla-Ula* für 16 Streicher, das Krzysztof Penderecki für sein Festival in Luslawice/Polen 1984 in Auftrag gegeben hatte. Anschließend wurde das Werk bei den Biennalen in Berlin und Zagreb präsentiert; andere Kompositionen von Balakauskas erschienen zunehmend häufiger bei verschiedenen europäischen Festivals. Seine *Zweite Symphonie* wurde u.a. bei den Weltmusiktagen 1992 in Warschau, bei Europa Musicale 1993 in München und andernorts aufgeführt; *Polilogas* für Altsaxophon und Streicher wurde für das Helsinki Festival 1991 bestellt; *Meridionale. Hommage a Witold Lutoslawski* für Kammerorchester wurde vom Polnischen Rundfunk in Auftrag gegeben. Balakauskas' größtes symphonisches Werk, *Opera strumentale*, ist in Berlin, Stockholm, Warschau und St. Petersburg aufgeführt worden, während zahlreiche Kammermusikwerke bei Festivals wie dem Warschauer Herbst, dem Prager Frühling, den Berliner Festwochen, den Moskau Stars, dem Schleswig-Holstein Musikfestival, Huddersfield, New Haven und anderen erklingen sind.

Balakauskas' Œuvre besteht aus vier Symphonien, sieben Konzerten für verschiedene Instrumente, *Opera strumentale* für Symphonieorchester, Musiken für die Ballette *Macbeth* und *Zodiac*, einem *Requiem*, drei Streichquartetten und einer großen Anzahl von Werken für verschiedene Kammerensembles. Der Komponist hat ein theoretisches Werk mit dem Titel *Dodekatonika* veröffentlicht, in dem er die Idee diatonischer Systeme entfaltet, die die Siebentonskala überschreiten. Eine andere seiner Errungenschaften ist die Entwicklung einer speziellen seriellen Technik, die die für die serielle Musik so typischen extremen Dissonanzen vermeidet. Die Musik von Balakauskas wird verlegt von The Polish Music Publishers.

Das **Concerto Brio** für Violine und Kammerorchester wurde 1999 komponiert.

Chromatisch angereicherte Pentatonik – die Blues-Skala – hat hier die Aufgabe, melodische und harmonische Modelle zu schaffen, die an den Jazz erinnern. Es überrascht daher nicht, daß auch die rhythmische Beschaffenheit der Komposition an den Swing anklängt. Auch wenn einige Episoden des Konzerts schamlose Kantilenen enthalten, ist der Grundzug des Werks die energiegeladene Bewegung – daher „Brio“. Das Konzert ist dem Geiger Rusnė Mataitytė gewidmet.

Das **Konzert für Oboe, Cembalo und Streicher** (1981) stellt Melodien und Harmonien vor, die auf dem neuntönigen diatonischen Modus basieren – eine Erfindung von Balakauskas. Der Komponist wählte ein so eigentümliches Schema, weil es ihm dabei förderlich schien, eine „impressionistische“ Atmosphäre in diesem Werk zu schaffen. Die beiden Außensätze folgen eng dem Modell des barocken Concerto, während der Mittelsatz eher wie eine Oboen-„Arie“ erscheint, die von einem vierstimmigen „Chor“ von Streichern begleitet wird.

Ludus modorum für Cello und Kammerorchester (1972) ist das einzige Exempel in Balakauskas' Schaffen, das man als polystilistisch bezeichnen könnte. Als Ausgangsmaterial verwendete der Komponist ein zuvor komponiertes Klavierstück, das er danach in eine Vielzahl von Modi und Stilen transponierte – von pentatonischen und Ganzton-Modi bis hin zu quasi-dodekaphonen und zum Jazz. Diese Variationen wurden dann in kleinere Stücke zerschnitten und in vielfältiger Weise kombiniert, um drei kontrastierende Sätze zu bilden.

Das **Concertino für Klavier und Streicher** (1966, rev. 1994) ist ein Frühwerk Balakauskas', doch es zeigt bereits zwei hervorstechende Züge seines kreativen Stils: strenge Struktur des harmonischen Materials und Ausdruckstypen des Jazz.

© Krzysztof Droba 2000

Rusnė Mataitytė, eine Absolventin des M.K. Čiurlionis College of Arts in Vilnius und des Moskauer Konservatoriums, studierte unter so berühmten Gestalten der Russischen Violinschule wie Victor Radovich, Valeri Klimov und Igor Bezrodny. Zu ihren ersten Erfolgen gehören Preise bei den David Oistrach- und Ludwig Spohr-Violinwettbewerben. Als vielseitige Musikerin spielt Rusnė Mataitytė nicht nur das traditionelle Violinrepertoire, sondern erkundet neugierig die Welt der zeitgenössischen Musik. Sie

hat denkwürdige Konzerte mit ihrer jahrelangen Klavierpartnerin Margrit Julia Zimmermann gegeben und ist als Solistin mit Kammer- und Symphonieorchestern in Deutschland, Rußland, Litauen und Österreich aufgetreten. Sie leitet das Göttinger Kammerorchester, spielt im Kaskados Klaviertrio und ist Mitbegründerin des Kaskados Musikfestival. Außerdem ist sie eine ausgezeichnete Malerin, die ihre Konzerte häufig mit Ausstellungen ihrer musikalisch inspirierten Bilder begleitet.

Nach ausgiebigen Studien am Moskauer Konservatorium unter Dmitri Baskirov begann die in Rußland geborene deutsche Pianistin **Margrit Julia Zimmermann** ihre Karriere mit der Tula Philharmonia Konzertagentur in Rußland. Seit ihrem Umzug nach Deutschland im Jahr 1992 hat sie ihre Aktivitäten als Konzertpianistin fortgesetzt; neben Recitals hat sie mit einer Reihe von Instrumentalisten zusammengearbeitet und ist als Solistin mit Kammerorchestern in Deutschland, Holland, Österreich, der Schweiz, Litauen und Rußland aufgetreten. Margrit Julia Zimmermann hat bei dem österreichischen Johannes Brahms- und dem italienischen Roma '97-Klavierwettbewerb Preise gewonnen. Gemeinsam mit ihrer Kammermusikpartnerin Rusnė Mataitytė leitet sie das Kaskados Musikfestival in Kassel (Deutschland).

Der Cellist **Edmundas Kulikauskas** ist Absolvent des M.K. Čiurlionis College of Arts und des Moskauer Konservatoriums, wo er bei Professor Shachovskaja studierte. Er ist sowohl als Solist wie auch als Mitglied verschiedener Kammermusikensembles tätig, u.a. des Lithuanian String Quartet, des New Music Ensemble und des Kaskados Klaviertrio. Außerdem ist er Solo-Cellist des Lithuanian National Symphony Orchestra. Edmundas Kulikauskas ist in Deutschland, Schweden, Israel, Ungarn, Tschechien, Italien und Japan aufgetreten.

Romualdas Staškus hat an der Litauischen Musikakademie studiert. Der Gewinner des Ersten Preises bei der Baltic Woodwinds Competition 1983 ist jetzt Solo-Oboist des Lithuanian National Symphony Orchestra und ein vielgefragter Musiker bei nahezu jeder anderen musikalischen Vereinigung des Landes, u.a. dem Litauischen Kammerorchester, dem St. Christopher Kammerorchester und dem Barockensemble Musica Humana. Romualdas Staškus unterrichtet an der Litauischen Musikakademie.

Sergejus Okruško tritt seit 1974 als Solist auf, sowohl am Klavier wie am Cembalo; sein Repertoire reicht von Barockmusik bis zu zeitgenössischen Werken. Er ist ein vollendeter Interpret moderner Klaviermusik u.a. von György Ligeti, Luciano Berio, Olivier Messiaen und John Cage. Sergejus Okruško wird häufig eingeladen, neue Werke von litauischen Komponisten uraufzuführen.

Donatas Katkus begann seine Karriere als Violaspieler und Gründungsmitglied des Vilnius String Quartet, einem der führenden Kammermusikensembles Litauens seit mehr als drei Jahrzehnten. Der Professor für Musikwissenschaften an der Litauischen Musikakademie hat über 300 Aufsätze veröffentlicht. Donatas Katkus gründete das **St. Christopher Kammerorchester** im Jahr 1994 mit dem doppelten Ziel, die zeitgenössische Musik zu fördern und authentische Interpretationen klassischer und barocker Meisterwerke zu liefern. Dieses junge Orchester ist der Eckpfeiler des Vilnius Summer Music Festival, das ebenfalls von Donatas Katkus organisiert wird und bei dem viele neue Werke litauischer Komponisten uraufgeführt werden. Das St. Christopher Kammerorchester ist ein häufiger Gast bei verschiedenen europäischen Kammermusikfestivals und hat bei Tourneen nach Deutschland und Finnland große Anerkennung von der Kritik erfahren.

Un diplômé en composition au conservatoire de Kiev, **Osvaldas Balakauskas** (1937-) est l'un des compositeurs les plus influents et les plus souvent joués en Lituanie. Sa carrière créatrice couvre plus de 30 ans avec une brève interruption de 1992 à 1994 alors qu'il fut ambassadeur de Lituanie – le premier après 50 ans de gouvernement étranger – en France, Espagne et Portugal. Il est maintenant chef du département de composition de l'Académie de Musique Lithuanienne. Balakauskas a reçu le Prix National Lithuanien en 1996 pour ses compositions.

Balakauskas gagna une renommée internationale avec *Spengla-Ula* pour 16 instruments à cordes, une commande de Krzysztof Penderecki pour son festival à Luslawice en Pologne en 1984. L'œuvre fut ensuite présentée aux biennales de Berlin et de Zagreb; d'autres compositions de Balakauskas commencèrent à être entendues de plus en plus fréquemment à différents festivals européens. Sa *Seconde Symphonie* fut jouée entre autres aux Jours de Musique du Monde de 1992 à Varsovie et à Europa Musicale à Munich en 1993, *Polilogas* pour saxophone alto et cordes fut composé pour le Festival d'Helsinki (1991); la radio polonaise commanda *Méridionale, Hommage à Witold Lutosławski* pour orchestre de chambre; *Opera strumentale*, la plus grande œuvre symphonique de Balakauskas, a été jouée à Berlin, Stockholm, Varsovie et St-Petersbourg tandis que ses nombreuses œuvres de chambre ont été entendues à de grands festivals comme l'Automne à Varsovie, le Printemps de Prague, Berliner Festwochen, Etoiles de Moscou, Schleswig-Holstein, Huddersfield et New Haven entre autres.

La production musicale de Balakauskas consiste en quatre symphonies, sept concertos pour différents instruments, *Opera strumentale* pour orchestre symphonique, la musique des ballets *Macbeth* et *Zodiaque*, un *Requiem*, trois quatuors à cordes et un grand nombre d'œuvres pour ensembles de chambre variés. Le compositeur a publié une œuvre théorique intitulée *Dodekatonika* dans laquelle il développe l'idée de systèmes diatoniques s'étendant au-delà de la gamme de sept tons. Une autre de ses réalisations est l'avancement d'une technique sérielle spéciale qui évite les dissonances extrêmes si typiques de la musique sérielle. La musique de Balakauskas est publiée par les Editeurs Polonais de Musique.

Le *Concerto Brio* pour violon et orchestre de chambre fut composé en 1999. Le pentatonisme chromatisé, le mode du blues, a ici la tâche de créer des patrons mélo-

diques et harmoniques rappelant le jazz. Il n'est donc pas surprenant que le traitement de la composition fasse aussi allusion au swing. Quoique certains épisodes du concerto renferment des cantilènes non déguisées, le trait principal de l'œuvre est le mouvement énergique – de là le “brio”. Le concerto est dédié à la violoniste Rusnė Mataitytė.

Le **Concerto pour hautbois, clavier et cordes** (1981) révèle des mélodies et harmonies basées sur le mode diatonique de neuf tons (ennéatonique) – une invention propre de Balakauskas. Une structure aussi particulière fut choisie parce que le compositeur la sentit instrumentale en créant un sens “impressionniste” dans cette œuvre. Le caractère des premier et troisième mouvements suit de près le modèle du concerto baroque tandis que le second mouvement ressemble plus à une “aria” pour hautbois accompagnée par un “chœur” à quatre voix de cordes.

Ludus modorum pour violoncelle et orchestre de chambre (1972) est le seul exemple de composition de Balakauskas pouvant être vu comme polystylistique. Comme matériel primaire, le compositeur utilisa une pièce pour piano qu'il avait écrite auparavant et qu'il transposa ensuite en une variété de modes et de styles, passant des modes pentatonique et de tons entiers au quasi-dodécaphonisme et au jazz. Ces variations furent ensuite coupées en petites pièces et assemblées de plusieurs façons pour former trois mouvements contrastants.

Le **Concertino pour piano et cordes** (1966, rév. 1994) est l'une des premières œuvres de Balakauskas mais il reflète déjà deux traits très distinctifs de son style créateur: la structure stricte de matériel harmonique et l'expression du jazz.

© Krzysztof Droba 2000

Une diplômée du Collège d'Arts M.K. Čiurlionis à Vilnius et du conservatoire de Moscou, **Rusnė Mataitytė** a étudié avec Victor Radovich, Valeri Klimov et Igor Bezrodny, des figures de proue de l'école russe de violon. Ses premiers succès incluent des prix aux concours de violon David Oistrakh et Ludwig Spohr. Une musicienne aux nombreux talents, Rusnė Mataitytė joue le répertoire traditionnel pour violon et explore avidement le monde de la musique contemporaine. Elle a donné des récitals mémorables avec sa partenaire pianiste de longue date, Margit Julia Zimmermann et

elle s'est produite comme soliste avec des orchestres symphoniques et de chambre en Allemagne, Russie, Lituanie et Autriche. Elle est premier violon de l'Orchestre de Chambre de Göttingen, joue dans le Trio pour piano Kaskados et est co-fondatrice du festival de musique Kaskados. Elle est aussi une artiste accomplie et accompagne souvent ses récitals d'expositions de ses peintures d'inspiration musicale.

La pianiste allemande née en Russie **Margrit Julia Zimmermann** commença sa carrière de soliste avec l'agence de concerts Tula Philharmonia en Russie centrale après de longues études au conservatoire de Moscou avec Dmitri Bashkirov. Après son aménagement en Allemagne en 1992, Margrit Julia Zimmermann a poursuivi ses activités de pianiste de concert; en plus de donner des récitals, elle a travaillé avec de nombreux instrumentistes et joué en solo avec des orchestres de chambre de grandes villes allemandes ainsi qu'en Hollande, Autriche, Suisse, Lituanie et Russie. Margrit Julia Zimmermann a gagné des prix aux concours de piano Johannes Brahms (Autriche) et de Rome '97 (Italie). Elle dirige le festival de music Kaskados à Kassel en Allemagne avec sa partenaire, la violoniste Rusnė Mataitytė.

Le violoncelliste **Edmundas Kulikauskas** est un diplômé du Collège des Arts M.K. Čiurlionis et du conservatoire de Moscou où il a étudié avec le professeur Shachovskaia. Il est actif comme soliste et comme membre de plusieurs ensembles de musique de chambre, par exemple le Quatuor à Cordes Lituanien, l'Ensemble de Musique Nouvelle et le Trio pour Piano Kaskados. Il est aussi premier violoncelle de l'Orchestre Symphonique National Lituanien. Edmundas Kulikauskas a joué en Allemagne, Suède, Israël, Hongrie, République Tchèque, Italie et au Japon.

Romualdas Staškus a étudié à l'Académie de Musique Lithuanienne. Gagnant du premier prix du Concours des Bois de la Baltique en 1983, il est maintenant premier hautbois de l'Orchestre Symphonique National Lituanien et très demandé par pratiquement tous les autres ensembles de musique du pays, dont l'Orchestre de Chambre Lituanien, l'Orchestre de Chambre St-Christophe et l'ensemble baroque Musica Humana. Romualdas Staškus enseigne à l'Académie de Musique Lithuanienne.

Sergejus Okruško s'est produit comme soliste depuis 1974, comme pianiste et claveciniste, dans un répertoire passant de la musique baroque aux œuvres contemporaines. Il est un interprète applaudi de la musique pour piano moderne avec des œuvres de György Ligeti, Luciano Berio, Olivier Messiaen et John Cage à son répertoire. Sergejus Okruško est souvent invité à créer des œuvres nouvelles de compositeurs lithuaniens.

Donatas Katkus a commencé sa carrière comme altiste et fondateur du Quatuor à Cordes de Vilnius, l'un des principaux ensembles de musique de chambre du pays depuis plus de trente ans. Professeur de musicologie à l'Académie de Musique Lithuanienne, il a publié plus de 300 écrits sur le sujet. Donatas Katkus a fondé l'**Orchestre de Chambre St-Christophe** en 1994 dans le double but de promouvoir la musique contemporaine et de donner des interprétations authentiques des chefs-d'œuvre classiques et baroques. Ce jeune orchestre est la pierre angulaire du Festival de Musique d'Été de Vilnius qui est organisé aussi par Donatas Katkus et où plusieurs œuvres nouvelles de compositeurs lithuaniens ont été créées. L'Orchestre de Chambre St-Christophe est un invité fréquent de plusieurs festivals de musique de chambre européens et fut chaudement salué au cours de ses tournées en Allemagne et en Finlande.

INSTRUMENTARIUM

Violin: German, 19th century

Oboe: Rigoutat

Harpsicord: Fazioli

Cello: French, 19th century

Piano: Yamaha Grand Piano

Piano/harpsicord technician: Aleksandras Šimelis

Recording data: January 2000 at the Great Hall of the National Theatre, Vilnius, Lithuania

Balance engineer/Tonmeister: Hans Kipfer

Neumann microphones; 2 Studer 961 mixers; Genex GX 8000 MOD recorder; Stax headphones

Producer: Marion Schwebel

Digital editing: Marion Schwebel

Cover text: © Krzysztof Droba 2000

Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover picture: Rusnė Mataitytė

Typesetting, lay-out: Kyllikki & Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

Colour origination: Jenson Studio Colour, Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© & © 2000, BIS Records AB

